

Prinzing GmbH Anlagentechnik und Formenbau, 89143 Blaubeuren, Germania

## Nuovo impianto di produzione per elementi per pozzetti in Francia

La Sarbeton con sede a Keskastel, Francia, si trova al confine tra le regioni Lorena e Alsazia. Sarbeton è un rinomato produttore di prodotti in calcestruzzo di vario tipo. La gamma di prodotti comprende anche calcestruzzo preconfezionato, tubi in calcestruzzo, elementi per pozzetti e opere edili speciali. Per la fabbricazione degli elementi per pozzetti è stato scelto un impianto di produzione Tornado della Prinzing di Blaubeuren, Germania. Questa decisione è stata presa da Angermüller, presidente della Sarbeton, in base alla sua pluriennale esperienza nel settore. La Sarbeton ha rilevato nel 2002 la Cilor, la quale possedeva dal 1993 un impianto Tornado della Prinzing.



Azienda Sarbeton di Keskastel, Francia



Trasporto dei pallet inferiori

La Sarbeton aveva già le idee chiare su come dovesse essere un impianto di produzione per la propria gamma di prodotti. Per la fabbricazione di anelli e coni per pozzetti era necessario utilizzare un impianto

che garantisca la massima flessibilità, il massimo rendimento e ingombri minimi. L'impianto Tornado della Prinzing di Blaubeuren soddisfa tutti questi requisiti e garantisce tempi di smontaggio e riallestimento brevis-

simi per la manutenzione. Inoltre si doveva ridurre lo sforzo fisico del personale e aumentare la produzione giornaliera impiegando sistemi di movimentazione.



Caricamento del magazzino gradini



Inserimento automatico degli ancoraggi di trasporto



I nostri oltre 100 collaboratori in tutto il mondo si preoccupano di un ambiente pulito.

**DS Group**

**Sistemi di tenuta  
innovativi per la  
costruzione di canali.**

[www.dsseals.com](http://www.dsseals.com)



**DS Dichtungstechnik GmbH**  
Lise-Meitner-Straße 1  
48301 Nottuln, Germany  
Telefon: +49 (0)2502/2307-0  
Telefax: +49 (0)2502/23 07-30  
E-Mail: [info@dsseals.com](mailto:info@dsseals.com)

**DS Steinhoff Polska Sp. z o.o.**  
ul. Szafarnia 10  
80-755 Gdąnsk, Poland  
Telefon: +48 (0) 58 / 7 41 55 80  
Telefax: +48 (0) 58 / 7 41 55 81  
E-Mail: [info@dsseals.pl](mailto:info@dsseals.pl)

**DS Steinhoff Austria GmbH**  
Prosdorf 33  
8081 Heiligenkreuz am Waasen, Austria  
Telefon: +43 (0) 31 35 / 8 09 03  
Telefax: +43 (0) 31 35 / 8 09 04  
E-Mail: [info@dsseals.at](mailto:info@dsseals.at)

**DS Steinhoff CS s.r.o.**  
Rosinska cesta 13  
010 08 Žilina, Slovakia  
Telefon: +421 911 977 425  
Telefax: +4212 33016489  
E-Mail: [cs@dsseals.com](mailto:cs@dsseals.com)



Autocaricante elettrico



Tornado 150/150

## L'impianto di produzione

Il solido impianto di produzione Tornado della Prinzing corrispondeva esattamente alle idee dei dirigenti della Sarbeton, che richiedevano una flessibilità elevata e una tecnologia collaudata. La struttura dell'impianto, la cui versione di base viene costruita da oltre 30 anni, presenta una robustezza e una flessibilità eccellenti che permettono di inserire componenti di movimentazione senza alcun problema.

Sarbeton utilizza i sistemi di movimentazione seguenti:

- Stazione di impilaggio pallet inferiori
- Pulizia pallet inferiori
- Stazione di lubrificazione pallet inferiori
- Inserimento pallet inferiori
- Macchina automatica per tiranti
- Magazzino gradini alla marinara

carrello elevatore a forche, sia con l'autocaricante elettrico. Questi pallet inferiori vengono collocati nella stazione di impilaggio e separati da quest'ultima. Da qui vengono trasportati nella stazione di pulizia su un trasportatore a catena. In questa stazione, i pallet inferiori in acciaio vengono puliti mediante raschiatori e spazzole che eliminano i residui di calcestruzzo. Dopo l'applicazione di uno speciale olio per casseforme, i pallet inferiori passano alla stazione di produzione. Contemporaneamente e immediatamente, i gradini vengono trasferiti sottopavimento al segmento nell'anima dello stampo. Durante lo stesso intervallo di tempo vengono portati automaticamente sul rivestimento dello stampo due ancoraggi di trasporto, i quali successivamente, come i gradini, saranno inseriti a vibrazione direttamente nel prodotto. In questo modo, l'operatore della macchina si deve occupare solo dell'allontanamento dei prodotti con il carrello

elettrico di trasporto. La riduzione di costi e tempo, così come le condizioni di lavoro notevolmente migliori per l'operatore della macchina sono stati i fattori decisivi per la scelta dei componenti di movimentazione. La configurazione estremamente compatta rende l'impianto funzionale e facile da usare.

## Sintesi

Il Tornado 150/150 (diametro nominale max. 1500 mm e altezza costruttiva max. 1500 mm) soddisfa i requisiti più elevati in materia di qualità dei prodotti in calcestruzzo. L'impianto automatico presenta una struttura semplice, ma è anche particolarmente facile da usare e sottopone a manutenzione. Così, la Sarbeton è in grado di adeguarsi alle esigenze del mercato e offrire ai propri clienti elementi per pozzetti di alta qualità. ■

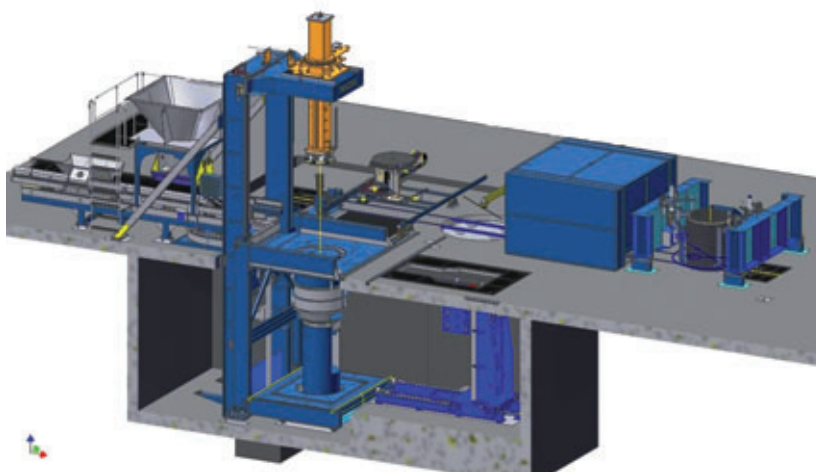
## ALTRE INFORMAZIONI

**PRINZING**  
TOP-WERK PARTNER

PRINZING GmbH Anlagentechnik und Formenbau  
Zum Weissen Jura 3  
89143 Blaubeuren, Germania  
T + 49 73 441720 · F + 49 73 4417280  
[info@prinzing-gmbh.de](mailto:info@prinzing-gmbh.de) · [www.prinzing-gmbh.de](http://www.prinzing-gmbh.de)  
[www.top-werk.com](http://www.top-werk.com)



SARBETON  
Route de Herbitzheim  
67260 Keskastel, Francia  
T +33 3 88001355 · F +33 3 88003558  
[sarbeton@wanadoo.fr](mailto:sarbeton@wanadoo.fr) · [www.sarbeton.com](http://www.sarbeton.com)



Visualizzazione 3D dell'intero impianto